

KILAVUZUN GEÇERLİ OLDUĞU SİSTEMLER

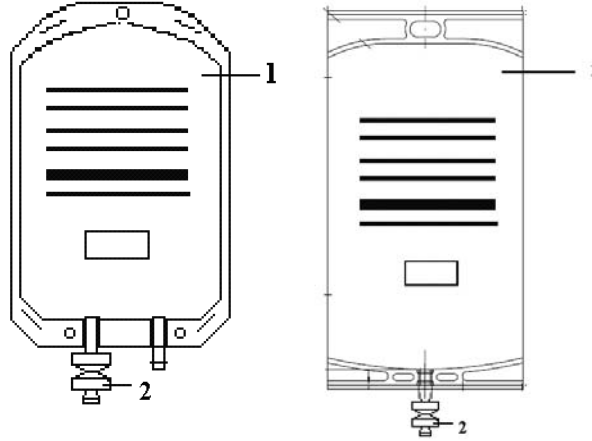
20000006525	ACD-A ANTİKOAGÜLANT SOLÜSYONU 500ML
-------------	-------------------------------------

TANIM

Şeffaf paket içerisindeki saydam PVC torbalarda bulunan 500 ml ACD-A antikoagülan solüsyonu.

1000 ml ACD-A solüsyonu aşağıdakileri içerir:

Glukoz Monohidrat	24,5 g
Sodyum Sitrat Dihidrat	22,0 g
Sitrik Asit Anhidrat	7,3 g
Enjeksiyonluk su y.m.	1000 ml



Şekil-1: 20000006525

KULLANIM AMACI

“Kan Bileşenleri Hazırlama, Kullanım ve Kalite Güvencesi Rehberi”ne göre ACD-A solüsyonu aferez cihazlarında, insan kanının toplanması sırasında antikoagülan solüsyonu olarak kullanılır.

HASTA POPÜLASYONU

Cihaz, bir hekimin talimatıyla pediatrik ve yetişkin popülasyonda kan ve kan bileşeni transfüzyonu için kullanılır. Kan, ulusal/uluslararası sağlık kriterlerini yerine getiren yetişkinler tarafından bağışlanabilir.

HEDEF KULLANICI VE AMAÇLANAN KULLANIM ORTAMI

Yetkili kan merkezi personeli tarafından kan merkezlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

ENDİKASYONLARI

Bu ürün tedaviye yardımcı olmak amacıyla, tüm popülasyonda kullanılmak üzere aferez gibi otomatik kan toplama cihazlarında kan bileşeni elde edilirken kan bileşenlerinin pıhtılaşmasının önlenmesi için kullanılır. Elde edilen kan bileşenleri, tedaviyi uygulayan hekimin kararı doğrultusunda eksik bileşenlerin yerine konulması, dokulara oksijen taşınmasının artırılması, pıhtılaşma faktörlerinin yerine konulması, kanamanın azaltılması ya da önlenmesi için kullanılabilir.

KONTRENDİKASYONLARI

Bu ürün tekrar kullanılmaz ya da tekrar steril edilemez. Tekrar kullanım ya da tekrar sterilizasyondan doğabilecek riskler (örneğin, enfeksiyon, çapraz bulaşma, performans kaybı) ciddi yaralanma ya da ölüme yol açabilir. Ek olarak, otomatik kan toplama cihazları ile elde edilen kan bileşenlerinin kontrendikasyonlarına bakınız.



ÖNLEMLER

- Ürünler, orijinal açılmamış / hasarsız ambalajlarında, 0- +25 ° C'de doğrudan güneş ışığından korunarak depolanmalıdır.
- EN ISO 1135-4'e uygun transfüzyon setlerini kullanınız.
- Yerel gerekliliklere göre valide edilmiş kan bileşeni hazırlama prosedürlerine uyunuz.
- Hortumlar, Steril Birleştirme Cihazı ile birleştirilmeye uygundur.
- İnsan kanı ve bileşenleri içindir.
- Direkt intravenöz infüzyon için değildir.
- Dondurmayınız.
- Aferez protokolüne ve aferez cihazı kullanım kılavuzuna uyunuz.
- Bozulmuş veya anormal sitrat ve/veya kalsiyum metabolizmasına sahip hasta veya donörler artan sitrat duyarlılığı riski gösterebilir. Tedaviyi yapan doktor bu tür hasta veya donörlerin aferez için uygunluğunu değerlendirmeli ve aferez işlemi sırasında onların nasıl izlenmesi gerektiğini belirtmelidir.
- Tek kullanımlıdır, kullanım sonrası Tıbbi Atık olarak atılmalıdır. **Dikkat:** Birden fazla kullanımı halinde enfeksiyon riski vardır.
- Torba açıldıktan sonra, kullanılmadan kalan solüsyonu atınız.
- Taşıma sırasında, elde ya da bir taşıma arabasında aynı anda en fazla iki koli taşınabilmektedir, koliler düşürülmemeli ya da üzerlerine ağır yükler konulmamalıdır ve taşıma arabasına devrilmeleri önlenerek şekilde yüklenmelidirler.

- Sembollerin açıklamaları için, Sembol Tanım Tablosuna bakınız.

Dikkat: Bu tıbbi cihaz, di(2-etilhekzil) ftalat (DEHP) içerir. İnsanların kemirgenlerden daha az duyarlı oldukları gözlenmesine rağmen, gelişmekte olan fetüs, prematüre yenidoğanlar ve yenidoğanlar dahil olmak üzere çocuklar ve bu nedenle hamile ve emziren kadınlar potansiyel olarak DEHP'ye daha fazla maruz kalma riski altındadır. Ayrıca yenidoğanlarda kan değişim transfüzyonu, yenidoğan ve yetişkinlerde ekstrakorporeal membran oksijenasyon tedavisi, yenidoğanlarda total parenteral beslenme, hemodiyaliz, yenidoğan ve yetişkinlerde enteral beslenme, kalp nakli veya koroner arter bypass greft ameliyatı, yoğun kırmızı kan hücreleri ve plazma transfüzyonu veya periton diyalizi yüksek oranda DEHP maruziyetine yol açabilir. Bununla birlikte, faydaları DEHP'ye maruz kalma ile ilişkilendirilebilecek herhangi bir olası sağlık riskinden daha önemli olduğundan tıbbi prosedürlerden kaçınılmamalıdır. Lütfen bilinçli bir karar verebilmek için güncel literatüre bakınız.



KULLANIM ÖNCESİ GENEL HAZIRLIKLAR

1. Solüsyonun dış paketini köşesinden çekerek açınız ve solüsyonu paketten çıkarınız.
2. Torbada herhangi bir görülebilir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı seti kullanmayınız.
3. Solüsyon berrak değilse kullanmayınız. **Dikkat:** Solüsyon hafif sarı renk gösterebilir. Bu kabul edilebilirdir ve hiçbir şekilde ürünün güvenli kullanımını etkilemez.

UYGULAMA

1. Eğer solüsyon bir cihaza bağlanacaksa, cihaz üreticisinin talimatlarına uygun olarak solüsyonu bağlayınız.
2. Kan transfüzyonu öncesinde, serolojik test sonuçlarının uygun olduğundan ve çapraz karşılaştırma testi sonuçlarının alıcı için uygun olduğundan emin olunuz. Uygun ise çapraz karşılaştırma testini hasta başında tekrar yapınız.
3. Bir elinizle T parçasının üzerinden tutarken, diğer elinizle torbayı T parçasının alt kısmından tutarak T parçasının üst kısmını 270° çeviriniz (Şekil 2).
4. Torbayı T parçasından tutmaya devam ederken, diğer elinizle transfüzyon çivisinin kapağını çıkarınız.
5. Aferez setinin transfüzyon çivisinin 3/4'ünü çıkış portuna yerleştiriniz. Kontaminasyonu engellemek için, transfüzyon setinin çivisine ve açık çıkış portuna dokunmayınız (Şekil 3).
6. Çivi yerleştirdikten sonra, torbayı asma yerinden aferez cihazına asınız. ACD-A solüsyonu ve aferez seti kullanılmaya hazırdır (Şekil 4).

Şekil 3



Şekil 4



KANSUK LABORATUVARI SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Yassören Mahallesi Fırat Sk. No:14/1 Arnavutköy-İstanbul/Türkiye
Tel: +90 212 592 15 76, Faks: +90 212 580 37 72
www.kansuk.com, e-mail: kansuk@kansuk.com



KANSUK BLOOD AND BLOOD COMPONENTS PRESERVATION SOLUTIONS

CE1984

APPLICABLE CODES

20000006525	ACD-A ANTICOAGULANT SOLUTION 500 ML
-------------	-------------------------------------

DESCRIPTION

It is 500 ml ACD-A anticoagulant solution in transparent PVC bags, covered in a transparent package.

Each 1000 ml of ACD-A solution contains:

Glucose Monohydrate	24.5 g
Sodium Citrate Dihydrate	22.0 g
Citric Acid Anhydrous	7.3 g
Water for Injection q.s. ad	1000 ml

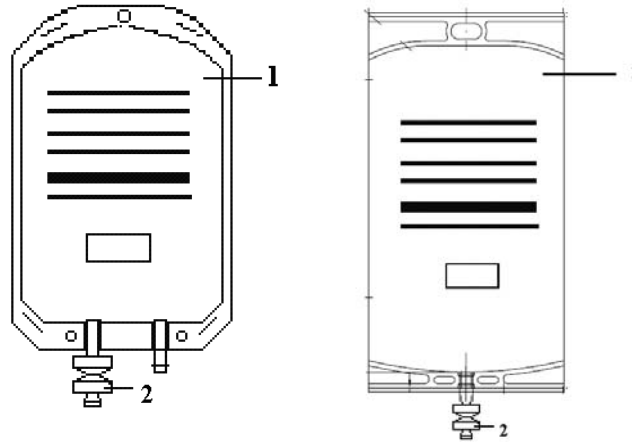


Figure-1: 20000006525

INTENDED USE

The ACD-A solution is used as an anticoagulant solution in apheresis devices during the collection of human blood per “Guideline for the Preparation, Use and Quality Assurance of Blood Components”.

PATIENT POPULATION

The device is used in paediatric and adult populations for blood and blood component transfusion on the order of a physician. Blood can be donated by adults who fulfill national/international health criteria.

INTENDED USER AND INTENDED USE ENVIRONMENT

This product is intended to be used by certified Blood Bank personnel in the Blood Bank.

INDICATIONS FOR USE

This product is intended to be used for enabling producing blood components in automated blood collection devices (e.g. apheresis) by preventing coagulation for all population to aid any treatment. Blood components can be used for restoring blood components, improving oxygen delivery to tissues, restoring clotting factors and reducing or preventing bleeding according to the treatment decision of physician.

CONTRAINDICATIONS

This product is not intended to be reused or re-sterilized. The risks that may arise from reuse or re-sterilization (e.g. infection, cross contamination, loss of performance) could result in serious injury or death. In addition, please see the contraindications of blood components produced by automated blood collection devices.



PRECAUTIONS

- The products should be stored in their original unopened / undamaged packaging at 0- +25 ° C, protected from direct sunlight.
- Use transfusion sets in compliance with EN ISO 1135-4.
- Follow validated blood component preparation procedures per local requirements.
- The tubes are suitable to be connected with a Sterile Connecting Device.
- It is intended for human blood and components.
- Not intended for direct intravenous infusion.
- Do not freeze.
- Comply with the apheresis protocol and the user manual of apheresis device.
- Patients or donors with impaired or abnormal citrate and/or calcium metabolism may show an increased risk of citrate sensitivity. The physician should evaluate the suitability of such patients or donors for apheresis and indicate how they should be monitored during the apheresis procedure.
- Single use only, after usage it should be thrown as a Medical Waste. **Caution:** Risk of infection when used more than once.
- Once the bag is opened, discard any unused solution.
- During shipment, up to two shipping boxes may be carried at the same time manually or on a trolley, they must not be dropped or any heavy items loaded on top of them, and they should be loaded in such a way to prevent them from falling over.

- For the explanation of symbols, see Symbols Description Table.

Caution: This medical device contains di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP). Children including developing foetus, premature neonates and neonates and therefore potentially pregnant and nursing women are at higher risk to DEHP exposure, although humans have been observed to be less sensitive than rodents. Furthermore, exchange transfusion of blood in neonates, extracorporeal membrane oxygenation treatment of neonates and adults, total parenteral nutrition in neonates, haemodialysis, enteral nutrition in neonates and adults, heart transplantation or coronary artery bypass graft surgery, massive blood transfusion of red blood cells and plasma or peritoneal dialysis may lead to high exposure to DEHP. Medical procedures should not be avoided however, as the benefits outweigh any possible health risks associated with DEHP exposure. Please refer to current literature to make an informed decision.

GENERAL PREPARATIONS BEFORE USAGE

1. Open the outer package of the solution by pulling it from the corner and take the solution out of the package.
2. Check the bag for any visible damage. Do not use the defective sets.
3. Do not use if the solution is not clear. **Caution:** The solution may have a slightly yellow color. This is acceptable and does not affect safe use of the product.



Figure 2

PRACTICE

1. If the solution will be connected to a device, connect the solution according to the instructions of the device manufacturer.
2. Before transfusion, make sure that serological test results are acceptable and cross match test results with the recipient. If appropriate, perform the cross match test again at bed side.
3. Hold the top part of the T part with one hand and bag from the bottom part of T part with other hand, and twist of the upper part by 270° (Figure 2).
4. Keep holding the bag from T part, remove the cap of the transfusion spike with other hand.
5. Insert the transfusion spike of the apheresis set by ¾ of its length into the outlet port. Do not touch the spike of the transfusion set and open outlet port to prevent contamination (Figure 3).
6. After placing the spike, hang the bag to the apheresis device with the use of its hanger. ACD-A solution and apheresis set are ready to be used (Figure 4).



Figure 3



Figure 4



KANSUK LABORATUVARI SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Yassıören Mahallesi Fırat Sk. No:14/1 Arnavutköy-İstanbul/TURKEY
Tel: +90 212 592 15 76, Fax: +90 212 580 37 72
www.kansuk.com, e-mail: kansuk@kansuk.com



ΚΑΝΣΟΥΚ Λ΄ΥΣΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΪΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΪΜΑΤΟΣ (EL)

CE1984

ΚΩΔΙΚΟΣ (ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ)

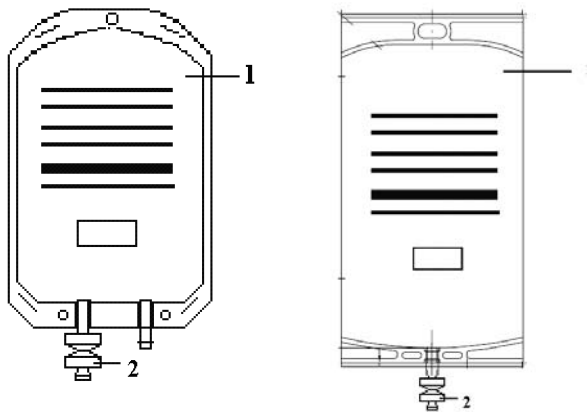
20000006525	ACD-A ΑΝΤΙΠΗΚΤΙΚΟ ΔΙΑΛΥΜΑ 500 ML
-------------	----------------------------------

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το διάλυμα είναι συσκευασμένο σε ασκό 500ml από PVC και σε διάφανο περιτύλιγμα από σελοφάν.

Κάθε 1000 ml διαλύματος ACD-A περιέχει:

Μονοϋδρική γλυκόζη	24.5 g
Κιτρικό νάτριο διυδρικό	22.0 g
Κιτρικό οξύ μονοϋδρικό	7.3 g
Ενέσιμο ύδωρ	1000 ml



Εικόνα -1: 20000006525

ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σύμφωνα με τον "Οδηγό για την προετοιμασία, τη χρήση και τη διασφάλιση ποιότητας συστατικών αίματος" Το διάλυμα ACD-A χρησιμοποιείται ως αντιπηκτικό κατά την διάρκεια συλλογής παραγώγων αίματος σε συσκευές αφάιρεσης.

ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ

Η συσκευή χρησιμοποιείται σε παιδιατρικό και ενήλικο πληθυσμό για τη μετάγγιση αίματος και συστατικών αίματος κατόπιν εντολής ιατρού. Αίμα μπορούν να δώσουν ενήλικες που πληρούν τα εθνικά/διεθνή υγειονομικά κριτήρια.

ΣΤΕΝΕΥΜΕΝΟΣ ΧΡΗΣΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από νοσηλευτές στις κλινικές.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το παρόν προϊόν προορίζεται για την πρόληψη της πήξης των συστατικών του αίματος, ενώ λαμβάνει συστατικό του αίματος σε αυτόματες συσκευές συλλογής αίματος, όπως η αφάιρεση που πρέπει να χρησιμοποιείται σε ολόκληρο τον πληθυσμό, προκειμένου να βοηθήσει στη θεραπεία. Τα λαμβανόμενα συστατικά του αίματος, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αντικατάσταση των ελλείποντων συστατικών σύμφωνα με την απόφαση του θεράποντος ιατρού, για την αύξηση της μεταφοράς οξυγόνου στους ιστούς, για την αντικατάσταση των παραγόντων πήξης, για τη μείωση ή την πρόληψη της αιμορραγίας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το παρόν προϊόν δεν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναποστειρωθεί. Κίνδυνοι που μπορεί να προκύψουν από την επαναχρησιμοποίηση ή την επαναποστείρωση (π.χ. μόλυνση, διασταυρούμενη μόλυνση, απώλεια απόδοσης) μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Επιπλέον, παρακαλούμε να δείτε τις αντενδείξεις των συστατικών του αίματος που λαμβάνονται με αυτόματες συσκευές συλλογής αίματος.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Τα προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται στην αρχική τους κλειστή / άθικτη συσκευασία στους 0- +25 ° C, προστατευμένα από το άμεσο ηλιακό φως.
- Χρησιμοποιείτε τα σετ μετάγγισης σε συμμόρφωση με το EN ISO 1135-4.
- Οι ασκοί αντιπηκτικού θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με της οδηγίες παρασκευής παραγώγων αίματος που ορίζουν οι τοπικές αρχές.
- Οι σωλήνες είναι κατάλληλοι για σύνδεση με αποστειρωμένη συσκευή σύνδεσης
- Για χρήση με ανθρώπινο αίμα και παράγωγα αίματος
- Δεν είναι κατάλληλο για απευθείας ενδοφλέβια έγχυση.
- Μην καταργήσετε.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες του πρωτοκόλλου που θα πραγματοποιήσετε με την συσκευή αιμαφαίρεσης. Για επιπλέον πληροφορίες δείτε το εγχειρίδιο της συσκευής αφάιρεσης.
- Ασθενείς ή δότες που έχουν κατεστραμμένο ή μη φυσιολογικό μεταβολισμό κιτρικού και/ή ασβεστίου μπορεί να εμφανίσουν μεγαλύτερο κίνδυνο αυξανόμενης ευαισθησίας στο κιτρικό. Ο υπεύθυνος γιατρός του τμήματος έχει την ευθύνη ορισμού του καταλληλότερου τρόπου αντιμετώπισης των ασθενών ή δοτών που παρουσιάζουν αυτές τις επιπλοκές.
- Συσκευή μια χρήσης, κατόπιν χρήσης πρέπει να πεταχτεί σε κάθε υγειονομικών αποβλήτων. **Προσοχή:** Κίνδυνος μόλυνσης εάν χρησιμοποιηθεί

- παραπάνω από μια φορά.
- Μετά το άνοιγμα του ασκού, απορρίψτε οποιαδήποτε αχρησιμοποίητη ποσότητα.
- Κατά την αποστολή, τα κιβώτια μεταφοράς μέχρι δύο πρέπει να μεταφέρονται χειροκίνητα ή με μηχανήμα φόρτο/εκφόρτωσης ταυτόχρονα. Τα δέματα δεν πρέπει να πέσουν και/ή να χτυπηθούν και πρέπει να φορτωθούν έτσι ώστε να αποφευχθεί η πτώση.
- Για την επεξήγηση των συμβόλων, βλέπε Πίνακα Επεξήγησης Συμβόλων.



Εικόνα 2

Προσοχή: Η αναφερόμενη ιατρική συσκευή περιέχει διεξυλοφθαλμικό εστέρα DEHP. Αν και οι άνθρωποι έχουν παρατηρηθεί ότι είναι λιγότερο ευαίσθητοι από τα τρωκτικά, τα παιδιά και ως εκ τούτου, οι έγκυες και θηλάζουσες γυναίκες είναι δυνατόν να εκτεθούν σε μεγαλύτερο κίνδυνο έκθεσης σε DEHP συμπεριλαμβανομένων των αναπτυσσόμενων εμβρύων, των πρόωρων νεογνών και των νεογνών. Επιπλέον, μετάγγιση ανταλλαγής αίματος σε νεογνίδια, θεραπεία οξυγόνωσης εξωσωματικής μεμβράνης σε νεογνίδια και ενήλικες, ολική παρεντερική διατροφή σε νεογνίδια, αιμοκάθαρση, εντερική διατροφή σε νεογνίδια και ενήλικες, χειρουργική επέμβαση μεταμόσχευσης καρδιάς, ή χειρουργική επέμβαση παράκαμψης στεφανιαίας αρτηρίας, έντονη μετάγγιση ερυθρών αιμοσφαιρίων και πλάσματος ή περιτοναϊκή κάθαρση μπορεί να οδηγήσει σε υψηλή έκθεση σε DEHP. Ωστόσο, οι ιατρικές διαδικασίες δεν πρέπει να αποφεύγονται, καθώς τα οφέλη υπερτερούν των ενδεχόμενων κινδύνων για την υγεία που σχετίζονται με την έκθεση σε DEHP. Παρακαλούμε να συμβουλευέστε την τρέχουσα βιβλιογραφία για να λάβετε τεκμηριωμένη απόφαση.



Εικόνα 3

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ
















1. Ανοίξτε το διάφανο σελοφάν του διαλύματος τραβώντας από την γωνία του.
2. Ελέγξτε το δοχείο για τυχόν φθορές και/ή το αίμα και τα συστατικά του αίματος για τυχόν ατέλειες. Μην χρησιμοποιείτε το κατεστραμμένο σετ.
3. Το διάλυμα μπορεί να έχει ένα απαλό κίτρινο χρώμα. **Προσοχή:** Αυτό είναι αποδεκτό και δεν επηρεάζει την ασφαλή χρήση του προϊόντος.









ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Αν το διάλυμα πρόκειται να συνδεθεί σε κάποια συσκευή αιμαφαίρεσης, συνδέστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή της συσκευής.
2. Πριν τη μετάγγιση του αίματος, βεβαιωθείτε ότι τα αποτελέσματα των ορολογικών εξετάσεων είναι αποδεκτά καθώς και τα αποτελέσματα της διασταύρωσης ταυτίζονται με τον λήπτη. Εάν είναι απαραίτητο, εφαρμόστε την διασταύρωση εκ νέου παρά την κλίνη.
3. Κρατήστε το πάνω μέρος του T με ένα χέρι και τον ασκό από το κάτω μέρος του T με το άλλο χέρι και στρίψτε το πάνω μέρος κατά 270° (Εικόνα 2).
4. Συνεχίστε να κρατάτε τον ασκό από το μέρος T, αφαιρέστε το καπάκι από τον κώνο διάτρησης με το άλλο χέρι.
5. Εισάγεται τον κώνο διάτρησης κατά τα ¾ του μήκους του στο στόμιο εξόδου, του ασκού αντιπηκτικού. Μην αγγίζετε τον κώνο διάτρησης της συσκευής μετάγγισης ούτε το στόμιο εξόδου του ασκού αντιπηκτικού προς αποφυγή επιμόλυνσης (Εικόνα 3).
6. Αφού εισάγεται τον κώνο διάτρησης στον ασκό αντιπηκτικού κρεμάστε τον ασκό στον γάντζο του μηχανήματος αιμαφαίρεσης. Το ACD-A και το σετ αιμαφαίρεσης είναι έτοιμα για χρήση (Εικόνα 4).



Εικόνα 4

SYMBOL	TÜRKÇE	ENGLISH	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
	Antikoagülan solüsyon	Anticoagulant solution	αντιπηκτικό διάλυμα
	Doğal kauçuk lateks içermez	Free of natural rubber latex	Δεν περιέχει φυσικό λάτεξ
	DEHP içerir ya da barındırır.	Contains or presence of DEHP	Περιέχει φθαλικό DEHP ή ίχνη
	Hava vermeyiniz.	Do not vent	Μην χρησιμοποιείτε αεραγωγό
	Isı ile sıvı yolu sterilizasyonu	Sterile fluid path by STEAM	Αποστειρωμένη διαδρομή υγρού από τον ατμό
	Hasar görmüş yırtılmış veya delinmiş paketleri kullanmayınız.	Do not use if package is damaged	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί φθορά
	Sıcaklık limiti	Temperature limit	θερμοκρασιών
	Apirojen sıvı yolu	Non-pyrogenic fluid path	Μη πυρετογόνα διαδρομή υγρού
	Adet veya paket	pcs per package.	τεμάχιο ανά ή συσκευασία
	Depolama işleminde 8 koliden fazla üst üste konulmamalıdır.	Stacking limit by number. Maximum number of identical packages which may be stacked on one another, where "8" is the limiting number	Μην στοιβάζετε περισσότερα από 8 κιβώτια κατά την αποθήκευση
	Tek kullanımlıktır	Do not re-use	Προϊόν μιας χρήσης
	Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz	Consult Read instructions for use	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση
	Dikkat	Caution read accompanying documents.	Προσοχή, διαβάστε τα συνοδευτικά έγγραφα
	Direkt güneş ışığına maruz bırakmayınız	Keep away from sunlight	Να φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου.
	Kuru yerde saklayınız Neme maruz bırakmayınız.	Keep dry	Διατηρήστε το στεγνό
SYMBOL	TÜRKÇE	ENGLISH	ΕΛΛΗΝΙΚΑ

	Torbaları kesici ve delici materyalden uzakta tutunuz	Keep away from sharp objects.	Να φυλάσσεται μακριά από αιχμηρά αντικείμενα
	Tekrar sterilize etmeyiniz.	Do not resterilize	Μην αποστειρώνετε ξανά
	Üretici	Manufacturer	Κατασκευαστής
	Parti numarası	Batch code	Κωδικός Παρτίδας
	Katalog numarası (Ürün kodu)	Catalogue Number (Product code)	Αριθμός Καταλόγου
	CE Uygunluk İşareti ve Belgelendirme Kuruluş Numarası	CE Marking of Conformity and Identification Number of Notified Body	Σήμανση CE συμμόρφωσης και αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού
	Tıbbi Cihaz	Medical Device	ΙΑτροτεχνολογικό προϊόν
	Tekil Cihaz Tanımlama Sistemi	Unique device identifier	Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής